Nr. 71. Brasiovu, 10. Septemvrie 1852.

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta ese de doe ori adecà: Mercurea si Sâmbăta. Foiea odată pe septemână, adecà: Sâmbăta. Pretiul loru este pe unu anu 10 f. m. c., pe diumătate anu 5 f.; car pentru terri stráine 7 f. pe unu sem. si pe anuui intregu 14 f. m. c. Se prenumera la tóte postele imperatesci, cum si la toti cunoscutii nostri DD. correspondenti. Pentru serie „petitu" se ceru 4 cr. m. c.

Monarchia austriacâ.

Urbea mare Juliu 1852.

Móra Gimnasiului Beiusianu, si casa Giroldi-Gálboriana.

(Urmare.)

Aqueste despre móra. Inse Censoriu, qua mai largu campu sî aiba de defaimare, sumutiatu fiindu de aquei, quaroru le face lucru placutu cu articlii sui, aduce in ante si testamentu lui Giroldy, si casa legata seminariului, ne rusinanduse a ascrie perderea testamentului, si scaritiarea questei fundatii dela 40,000 fl. c. la 6000 fl. canonicului D. si Gálboréniloru.

Genuina istorie a questui objetu, se cuprénde in urmatórele: Giroldy facú cu adeveratu testamentu, pr'in quare legá casa seminariului; inse a questu testamentu fú illegal, si pentru aquea invigorosu, pentru che in a quea casa, mai mare parte, fú investita alaturea, si coaqvisita sociei lui, surorei eppului V. si mamei nostre, — precum marturisescu documintele, quare in origine le avemu in manĭ, si ori cui le potemu aratá. Asia dara fora consensu sociei lui, si mamei nóstre, precum si al nostru, quarii pr'in aquelu testamentu dela casa eramu qua si eserediitati, valide nú potú testá aquea casa seminariului, quare consensu nu 'l avú, niqui se póte produce, dreptu aquea in actul publicarei quelui testamentu, in antea consistoriului, amu protestatu in contra lui, si queasta protestare se inscrise testamentului. Apoi G. quandu 'i se solemnisá testamentu, nú fú siesi asia presinte, qua in antea convocateloru marturii respicatu si póta dechiará, aqueia a fire voiintia sá quea mai de pre urma, — iarasi marturisescu documentele quare le avemu la manu. De unde G. se judecá pre dreptu a fire muritu qua si ab intestato, si ori unde s'ar fi aflatu testamentu lui, cu queste documinte pre calea legii, il poteamu refrange. Asia au remasu mosténa in casa mama nóstra, dopo ea noi fii ei. Consistoriu dopo publicarea testamentului, nú l'a pusu in queva locu credibil', qui l'a datu mamei nóstre, dequi qua unu documentu ilegal, si prejudiciosu, lesne a potutu peri, qui nú cu influxu nostru, séu a canonicului D.

Abia inchisa ochii mama nóstra, quandu anche trupul nu 'i recisa de totu, si fratele ei eppu, impreuna cu noi, erámu in quea mai mare intristare, canonicu E. — quare fú qua unu adoptivu al eĭ — cu testimoniu legal, s'a nisuitu via facti a cuprinde casa pre partea seminariului. Inse noi si atunci amu protestatu in contra testamentului, si questui actu, provocandu la calea legii, apoi iara via facti l' amu scosu a fóra.

Acum pricependu canonicu E. cumche pre a queasta, si a legei cale nu va reesĭ la realisarea scopului, incepú a purcede pre calea politica, facú recursuri, si denunciatii, in tóte partile, quantu cu a súu, quantu cu a capitului nume, in contra eppului V. a nóstra, a canonicului D. si a altoru, chiaru infioratóre, intr'altele pretendend si tradarea casei pre partea seminariului. Dequi la anul' 1840, venindu commissariu Lonovich, ascultandune si pre noi, si cunoscendu: cumche pre calea legii, — la quarea noi statornicesce apelamu, — pretensia capitului, niqui mai tardiu se va póté infiintiá, a provocatu ambe partile la transactiune. Capitulu de atunci, fiindu totu de facia, consvatuinduse, a pretinsu 30,000 fl. valut. Noi niqui in quantu de mica suma voiému a transigá, totusi mai pre urma, pr'in commissiune, nu mai a tantu indetorati, — spre que nú avea potere, — quantu requirati, si intraponenduse canonicu D. mai alesu la queasta intrapunere, amu oferatu capitalu de 6000 fl. c., adeche diumetate pretiul casei, si a presentiunei capitulare; in quare oblatu mai pre urma se invoii si capitulu, si pr'in commissiune s'au facutu litere transactiunale, si s'au intaritu. — Noi in anul 1849 aveamu banii gata in schede Kossuthiane, si eramu gata a depune capitalu la capitulu, qui totusi nú amu voiitu a dauna seminariu, si asia cassanduse aquele note, ne amu daunatu noi insine. De unde se cunósce aquestu oblatu a fire mai generosu, de quantu quare l' facú eppu E. pentru móra gimnasiala, si cumche visurile Censoriului, cu alte scornituri, despre 40,000 fl. c. sunt a unui somnambulante in periferia steleloru, quandu canonicu E. atunci anche si de aquea se indoiá: ore fi ar casa ipotheca de ajunsu pentru capitalu de 6000 fl. Dache eppului, si capitulului, nú le place aquelu oblatu, cassese aquele transactiunale, si incépa calea legii, noi si acum stamu resoluti la aquea. —

A qui nu se póte lasá fera reflesiune, aquea cercustare: che Censoriu, qua mai tare se inegrésca pre canonicu D. repetésa rola aquea, quare sau jucatu in ante de 13 ani, in publicu, si privatu in contra canonicului D. si pre a ici tuturoru é cunoscuta. Adeche: ne aflanduse testamentu lui G. fú intrebatu despre elu si canonicu D., quare respunsa. cumche elu testamentu original, dopo publicarea lui, mai multu nú l'a vidiutu, qui a tantu sci: che Eppu V. l'a lasatu a se copiare in mai multe esemplare, vidimate mai alesu pr'in Archivariu de atunci I. E. quare apoi le a speduitu la fratiile testatorului, si altoru; inse elu nu si aduce a minte si fi vidimatu vre o copie de aquele. Dopo aquea qvestigandu canonicului E. o copia testamentului, d'in Transsilvania, P. Rácz, — quare, precum se cunósce, d'in Nr. Gazetei 50 a. c. a fostu atunci Factoru servitoriu cu materiale la atinsele delatiuni si pentru de a fi in antea lui respectatu, si spre mai bunu viitoriu asiguratu, inse acum ei pare reu che s'a lasatu a se desmentá, si a se face instrumentu in contra benefaptoriloru sui, apoi éca que resulatu avú fiduirea pentru merite qua a queste, — fiindu queasta copia vidimata pr'in canonicul D. in data incepú canonicu E. decantata pre aici agitare, in contra lui D. deferendul in tóte partile, qua unu perjuriu, colucratoriu cu noi la ascunderea testamentului, si nimicirea fundatiei, — aquea copia a tantu purtanduo in busunare, si aratanduo tuturoru, pone que mai de totu erá lacerata, si asia aclusa acteloru, — maquar D. vedendu copia de sine vidimata, nu a negatu a fire a sá scrisóre, — precum sminticsce Censoriu, qui a disu intr' adeveru: cumche de a tantu tempu nu 'si aduse a minte si fi vidimatu vre o copia, de unde nú urmesa si fi vediutu testamentu, — fiindu aquea copia copiei, quarea bona fide o a potutu videmá, sciindu mai de rostu tenorul testamentului; — pre quare adeveru, ne fiindu a tunci juratu, aquum jura. Pentru aquea canonicu D. nu numai nú lua niqui o imputare dela commissiune, — in antea quarei, si in aquestu, precum in alte punte a delatiiloru statú curatu, — qui anche fú asiguratu de partinire in meritata propasire; — qui totusi diavolescul principiu: calumniare audacter, semper aliquid adhaeret, si asta data se adeveri. Si intru adeveru: canonicu D. anche in ante de fiintia testamentului, s'a inticlesu cu G. despre aquelu planu, si totu dé una a partinitu testamentului, mai pre urma anche atinsul' oblatu numai pentru densul' l'amu facutu.

ФОІЛЕТОНЪЛ.

De сѫпт Кълімані Септ. 1852.

Артікла скѫрт.

I.

Тот ворбеск, къ се вор маĭ pidika доѣе епісконії греко-католіче, ѭна ла Герла, алта ла Логож: іо дисъ пѫ кред, пънъ пѫ воіѣ ведé. Дисъ, de се вор ші pidika, прекът ам пѫтѫт дицелеце, ле дореск, маі кѫ сатъ, ачеĭ че дореск а фі епісконї; фіind къ ѭнії óмінї се тем, къ пѫ вор пѫté мѫрі de пѫ вор фі епісконї; ші, дакъ анѫкъ епісконї, іаръ се тем, къ пѫ вор пѫté мѫрі, дакъ пѫ вор фі алт чева маĭ мѫлт; пънъ че одатъ віне móртеа ші ле пѫне капет ла тóте планѫріле егоістіче. Іо пѫ кред, съ фолосéскъ чева епісконіеле ачесте печї сѫнтеĭ ѭнірї; ва, дакъ é дрепт четї сѫнпеа, маĭ адъѫнъзї, пеште óменї, карії се прічеп ла лѫкрѫріле ачесте, мъ тем, къ маі мѫлт вор стріка, декът вор діреце, пентрѫ къ, прекѫт мъ лѫмінаръ ачеĭ óменї, аѫторітатеа епісконілор пострі, de óрекъцї ва анї, а скъзѫт таре, din прічінъ къ óменії сокотеск къ еĭ пѫ се пре дицріжеск de школї —, ші кѫ кът се вор маĭ мѫлцї епісконії, кѫ атът ва скъдé дпкъ ші маĭ таре; чіне пітіе пентрѫ че-с' аша ромънії, de пѫ сѫ' маĭ евлавіошї прін прецїѫрѫл мънъстірілор, скаѫнелор епісконешті ші капітолоделор, чіне пітіе пентрѫ че — дестѫл къ ші сътенії дпкъ зік, карії аѫ аѫзіт de епісконіеле ачесте, къ маĭ біне не сар фаче скóле декът епісконії поѣе, пентрѫ къ попї не фаче Блажѫл ші Сібіѫл кѫ прісосінцъ етс. нѫтаĭ de ар фі еĭ кіемацї ші маĭ прокопсіцї de кът мѫлцї дінтре еĭ ші поĭ дп старе съ-ї цінем; дар óменї інвъцацї, карії съ не апере ші кѫлтівеze, пѫ не вор фаче печї ѭнѫрії din Клѫж, печї сасії din Сібіѫ, печї епісконії пострі карії абеа не чіне се пот апъра. Ачеea дпкъ ам аѫзіт ворбіndѫсе претѫтіndiné, къ п'ар требѫі съ аштептъм тот нѫтаĭ дела статѫ съ не факъ, чі ам требѫі съ черкъм ші поĭ ромънії, съ не pidікъм скóле, ѭnde съ дпвеце тіперії ромънї ла мъестрії ші ла ікономіе, къ сѫнтем таре дндърънт, ші кът фолос ам траце din нѫтъмпт кѫnd л'ам шті лѫкра маĭ біне, ші din мъестрії кѫnd ле ам дитродѫче дитре Ромънї, мъкар ачеле, фърѣ de каре пѫ póте фі печї ѭн Ромън; кѫnd не ар ажѫта ші епісконії, ші ар ста кѫ поĭ д'імпрезнъ ла pidікареа академієї, а скóлелор економіче ші пентрѫ мъестрії: аѫзнчї пітіѣ къ ле ар крепте аѫторітатеа ші дпаінтеа óменілор, чел нѫцїн аѫзнчї ле ар зіче тоцї óменії: Дѫмнезеѣ съ ле ерте пъкателе, пентрѫ къ ї ведем къ се мѫнческ пентрѫ віпеле пострѫ ал тѫтѫрор; — іаръ алтфел дела епісконіеле ачеле дакъ еле пѫ вор аве не лъпгъ чіне ші інстітѫте бѫне de крештере ші кѫлтіваре а попорѫлї, óменії пѫ аштеаптъ печї ѭн фолос пѫблік, ші прекѫт ам зіс, печї сѫнта ѭнірe дпкъ п'аре ла че съ се бѫкѫре de еле, пентрѫ къ пентрѫ с. Ѳнірe пѫ вор фі, фърѣ прекѫт се зіче óрезнде лѫтінеште: multiplicasti gentem, minuisti laetitiam.

Nota bene. Ам маĭ скріе кѫте ѭн артікла ка ачеста, дар' мъ тем къ пѫ ва плъчé лепторілор, пентрѫ къ іо пѫ пітіѣ скріе не лѫнг деспре ѭн лѫкрѫ, ші ачеста дпкъ пѫмаĭ пентрѫ ачеea л'ам скріс, ка съ вадъ пѫблікѫл, кѫт кѫпринде лѫкріле ачесте ші ѭн om din попор, каре, кѫ тоте къ ам дпвъцат пѫцінъ

Пѣрчеде маї дѫколо Чепсорїѣ дѫ калѣтпіеле сале ziче, къ есекѣторії тестаментѣлеї ръспѫндірѣ шї ръспѫ-деса атѣтеа калѣтпії дѫ контра епиѣлеї дѫ тóте конве-сѣріле лор. Ачї дѫкѣ стінтеште дѫ капѣл съѣ, нічї ел фіind вре одатѣ дѫ конверсареа леї, нічї пѣтѫnd продѣче врео мѣртѣріе спре ачеea; din контрѣ ел е дѫ конштіінцѣ кониінс къ аѣ калѣтпіат сѣтѣцѣторії леї ла чештї арі-колї пѣ пѣтаї кѣ кѣвѫнтѣл дѫ пекѣрмателе лор конверсѣрі, чї шї дѫ скріс, пѣ пѣтаї дѫ контра лор, чї шї асѣпра епѣлеї В. челеї маре benefactor, кѣnd апрóне de мóртеа патѣралѣ, фѣ моралітер вѣіс, аша кѣт дѫ дешерт лї ре-масѣ кѣноштінца дела локѣріле маї дѫпалте, къ de алте орї не недрепт а фіре деферат, din дѫтрістаре лї вені мóр-теа фісікѣ. Ачеле делацїї ле продѣкѣ Чепсорїѣ din архівѣл капітѣлар, сѣ алтеле каре сѣнт леї дескіре шї ле dee ла жѣдецїѣл лѣмії се пóте респѣnde ла еле. Маї пре ѣртѣ пе-рѣшінатѣл Чепсорїѣ кѣтеазѣ шї ачеea а скорпї, ка кѣnd есе-кѣторії тестаментѣлеї ар фі воіт а се дѫмпѣрці шї пе вені-тѣл морії ка пе чеалалтѣ массѣ епіїаскѣ, ка пе вестміn-те легале despre тóтѣ massa епіїаскѣ дѫаінтеа тѣтѣрор легатарілор шї аѣ абсолѣторїѣ легал, нічї с'а афлат пѣнѣ акѣт чінева, каре се фі deскоперіт чева дѫdoіалѣ despre сінчера лор manіпѣларе. Nѣ есекѣторії тестаментѣлеї, чї алцїї — прекѣт штіе біне шї чепсорїѣ — аѣ воіт а се дѫм-пѣрці пре еа, ка пре вест. леї Хс., ва маї de тот а о дѫ-пѣрці, проѣкѣрѣаd секвестрѣ ачелеї masse, кѣ каре фѣ мече-ратѣ дѫ 7 анї сѣѣ діверсе претестѣрі нефѣndate, атѣте претенсїонї фортѣnd дѫ контра еї кѣт нічї дѫ жѣтѣтате ар фі фост de ажѣнс спре дѫмплінірea лор, de пѣ о ар фі штіѣт апѣра есекѣторії тестаментѣлеї, дѫ datѣ ар фі фост кѣпрінсѣ тóтѣ, шї сѣпнѣсѣ manіпѣлѣрії лор, капітѣларілор de атѣнчї, апої аї фі вѣзѣт manіпѣларе шї дѫмпѣрціре! Маї пре ѣртѣ се адеверірѣ претенсїонїле капітѣларе нічї дѫ дечімалітате а фіре реквпоскѣте de фѣndate, шї легата-рії тоцї аѣ фост есконтентацї дѫ Септемвре 1847.

Din тóте ачесте жѣдече пѣблікѣл роman карактерѣл Чепсорїлеї; дѫ контра кѣї ла дѫфатїѣ с'ар пѣте прочеде.

Fratii Galboreni m. p.

Ѹнгаріа. Кашаѣ. Ѹн канонік de аічї мїо пѣцї кѣт de рѣѣ, пентрѣкѣ дѫ 27. Авгѣст і се фѣраръ сѣме марі de banї шї адікѣ 5500 ф. т. к. дѫ банкноте 400 талері австріачї 500 ф. т. к. дѫ дóezечері, 60 ф. т. к. дѫ шесері шї 8 галбінї дѫмпѣрѣт.; маї дѫколо ѣн ланц de аѣр, треї крѣчї de аѣр, ѣн інел de diamant. Дѫсѣ еарѣш ачел канонік ѣмблѣ маї біне декѣт архімandрітѣл дела . . . . . , кѣчї се deскопері шї фѣрѣл, каре фѣсесе ѣн трафікант de тѣбак, шї о парте маре din ачеа авере пердѣтѣ. Фѣрѣл дѫтро-пасе маї тоцї банїї лѣнгѣ ѣн под, чї пеште фемеї дѫ въ-зѣрѣ, каре терсерѣ дѫ ѣрма леї, десгропарѣ комóра шї о дѫмпѣрцірѣ дѫтрѣ сіне; дѫсѣ кѣnd ѣна din ачеле фемеї вреа съ сѣімбе о потѣ de 100 ф. т. к., фѣ опрітѣ шї трасѣ ла черчетаре, ѣnde спѣсе тот.

Австріа. Віена, 14. Септемвре. Іерї еарѣш adдѣсе Газета оффічіалѣ а Віенеї о пѣблікѣцїѣне din челе маї плѣкѣте пѣблікѣлеї, адікѣ стареа тѣтѣрор венітѣрілор статѣлеї Австріеї пе челе 6 лѣнї din тѣїѣ але а. к. 1852 дѫтрѣ аллѣтѣраре кѣ венітѣріле тот din ачел семестрѣ dela 1851 шї 1850. Ашеа dar: венітѣріле статѣлеї Австріеї пе семестрѣл I din a. 1852 фѣсерѣ 111 міл. шї 349,552 ф. т. к. Din ачестеа 38,680,122 ф. т. к. ера контрібѣцїонї дірепте, еар 60,584,307 ф. т. к., контрібѣцїонї indirepte, ла каре се адаосерѣ венітѣріле de 3,106,032 ф. т. к. din мо-шїіле статѣлеї шї алтеле din прісосѣріле фондѣлеї ръфѣ-торїѣ (ліквідѣторїѣ) дѫ сѣтѣ de 6,298,511 ф. т. к., кѣт шї алте венітѣрі мѣрѣнте шї венітѣріле administръцїѣнїї мілітаре, престе 2 ½ міліóне.

Дѫ ачелаш семестрѣ ал а. 1851 венітѣріле статѣлеї фѣсесерѣ пѣтаї 99,728,806 ф. т. к. Еар дѫ а. 1850 пѣтаї 86,835,008 ф. т. к.

Ар фі de dopiт, ка ѣнгѣсцітеа колóнелор съ не сѣ-фере а пѣблїка шї datѣріле спеціфіче, адікѣ постѣріле ве-нітѣрілор ѣнѣл кѣте ѣнѣл, пентрѣ ка чітїторїѣл съ пóтѣ арѣнка о прівіре лімпеде престе тóте ісвóрѣле de венітѣ-ріле статѣлеї.

— Дѫмпрѣтѣтѣл чел маї поѣ австріак паінтѣ фóрте біне, дѫкѣт сѣбскріпцїѣнїле вор трече пестінтіт престе 80 міл. ф. т. к. —

— Жѣрналѣл „Bandeper" еарѣші маї пѣблікѣ ѣн ар-тікѣл пѣтерос дѫ контра інстітѣтѣлеї цехїѣрілор шї пѣ дѫ-чéтѣ а чере еарѣш кѣ тот адінсѣл тотала лор desфіінцаре шї дѫтродѣчереа пѣтаї а Реѣнїѣнілор каре се вор дѫфіінца de бѣнѣ вóїѣ, адікѣ фѣрѣ нічї о сілѣ. Сѣнѣем шї поі дрепт, чеea че ам сѣсѣо кѣ 2—3 шї кѣ 10 анї маї паінте, къ ін-стітѣтѣл цехїѣрілор ашеа кѣт есте ел organicat din векіме, есте менїт пѣтаї спре а сѣгрѣма indѣстріа, еар пѣ спре а о паінта. —

— Газетеле Віенеї пѣблікѣ, репродѣк dѣнѣ „Карлсрѣхер Цтг." маї мѣлте datѣрі despre міщкѣріле шї пѣрѣ-тѣріле революцїонарілор еміграцї шї петрекѣторї дѫ Ан-глїа сѣнт ѣн комітет чентрал компѣс din Ледрѣ Ролїн, Алфред Дарас, Маццїні шї Арнолд Руге, сѣнт каре стаѣ алте комітете de але деосебітелор нацїонї, каре дѫсѣ сѣнт преа пѣнїте дѫтре сіне, еар апої революцїонарії немцї ашезацї дѫ London пѣ се пот дѫпої нічї дѫтре сіне ла оімік, дѫтінd шї цес дѫтріце пенчетате дѫкѣ шї асѣпра челорлалцї революцїонарі de алте нацїонї. Маї дѫ сѣарт, лѣкрѣ некопт шї десперат. Ѹнгѣрії се сѣчѣмѣ сѣнт Ко-шѣт шї Nіколае Кіш, полонії сѣнт Дарас, еар ѣнѣіа din фрацїї брѣтеанѣ (дела Пітешті) іа плеснїт прїн кап съ ре-пресеите ел пе ромѣн, атѣта пѣтаї къ репресентантеле фѣрѣ пленіпѣтінцї пѣ пóте фі реквпоскѣт нікѣірї.

Terra românească si Moldavia.

Din къпітала Церреї Ромѣнештї маї пріімірѣт къціва Nрї din жѣрналеле ромѣнештї оффічіале шї семіоффічіале, ал кѣрор кѣпрінс се маї адевѣрéзѣ еарѣш дѫмпрецїѣрареа: къ гѣбернѣл пѣшеште мереѣ дѫnainте кѣ реформеле шї дѫмбѣнѣтѣцїріле матеріале, ла каре се маї адаогѣ шї тѣ-сѣре поліцїене аналóце кѣ челе кѣноскѣте дѫ статѣріле біне organicate европене, шї дѫ челе din ѣртѣ, къ фінанцеле церреї стóрсе преа мѣлт прїн естра ordinareле евеніміnte din а. 1848/9 шї прїн гарнісонареа атѣтор трѣпе стрѣнїе с'аѣ реставрат дѫ партеа лор чеа маї маре. Ка доваd ла

карте, dar тотѣшї, орї кѣт тѣ дѫкорd, пѣ пот съ скріѣ аша фрѣтос, ѣшор шї netед, прекѣт терце лімба артіклілор dela Церра ромѣнéскѣ.

Тімішора, 13. Септ. 1852.

I.

Стареа сколелор нацїѣнале с'а фѣкѣт de ѣн тімп дѫкоче ѣн овцет deскілініт ал Газетеї Дтале, ал ѣнікѣлеї орган, прїн каре нї се манїфестѣ астѣзї віїаца попорѣлеї пострѣ. Десвѣлірea віїецїї леї дѫ діренчїѣнеа ачеаста е сетнѣл чел маї бѣн, кѣткѣ нацїѣнеа ромѣнѣ' шї кѣноште лінселе сале, шї а дѫцѣлес пѣтерніка воче а тімпѣлеї de фацѣ. Noї ѣвем шї дѫ прівіца ачеаста реквноштінцѣ Газетеї, а къріа пѣртаре плінѣ de такт тотдеѣна дѫтр'аколо а цінтат, ка се арете ромѣнѣлеї, кѣткѣ віїаца леї пѣтаї не калеа ачеаста пóте вені ла валоре, шї кѣткѣ ѣnde е ворѣа despre десвѣлірea шї лѣмінареа попорѣлеї пострѣ, аколо дебѣе съ аѣтѣ тоте інтереселе партікѣларіе, шї пѣтеріле фіештекѣрѣї шї а ле тѣтѣрор съ се ѣніаскѣ дѫтрѣ колѣкрареа спре ажѣнцереа тѣрецѣлеї ачестеї скоп.

Din пѣнтѣл ачест de ведере ам сѣсчепѣт поі тоте штіріле, че din deскілініте пѣрцї а монархіеї австріаче локѣите de Ромѣнї не а ле вені despre стареа школелор нацїѣнале. Neam бѣкѣрат форте възѣnd дѫ тоте пѣрціле інтенцїѣніле попорѣлеї пострѣ de а пропѣші кѣ спірітѣл тімпѣлеї, шї neam мірат de жертфеле, че ле фаче de аші рѣдіка школї претѣтindeнеа. Паравілітатеа леї спре дѫтрепріndеріле ачестеа не é сетнѣл despre капавілітатеа леї de дѫвѣцѣторї шї сфатѣрї бѣне, шї не сервеште de чеа маї бѣнѣ адеверінцѣ, кѣткѣ аколо, ѣnde дѫцѣлліцїнца пóстрѣ пѣ 'шї deнеагѣ кіемареа са, фанте вор фі тотдеѣна de ажѣнс.

Че неа лінсіт дѫсѣ дѫ штіріле ачестеа, é, къ дѣнселе despre ачеа, че é дѫтрѣ адевѣр inima школеї, пѣ пре ворвеск. Стареа дѫвѣцѣтореаскѣ п'о фаче nimene de овіент ал діскѣрсѣлеї сеѣ, шї тотѣшї че сѣнт пѣрецїї морцї аї ѣнеї школї, фѣрѣ de віїаца дѫвѣцѣ, торілеї дѫтрѣ еї. А авé школї рѣдікате-дѫ каре прѣнчїї се аіѣ окказїѣнеа а дѫвѣца, іе адевѣрат фрѣтос, дѫсе че ажѣтѣ але авé, dakѣ не лінсеск ачеіа, карії сѣнт менїцї а da сколелор ачестор прїн пресінца са валореа кѣвенітѣ. Noї Ромѣнїї din Бѣнат сѣнтем дѫ прівіца ачеаста есетнѣл чел маї віѣ; de шї не потем зіче, къ доръ пѣтаї ѣнѣ лок дѫ цінѣтѣл пострѣ é фѣрѣ скóлѣ. — Бѣ-нѣтѣл афарѣ de конфінїа мілітарїѣ пѣтерѣ ла о дѫнопѣрѣчїѣне ромѣнѣ de 405,000 сѣфлете 379 de школї ромѣне, din каре 363 греко неѣніте, 15 греко ѣніте шї 1 католікѣ дѫ Бѣнчї — тотѣшї сортеа пострѣ пестe тот пѣ é маї мѣгѣлітóре, декѣт ачеа а фрацїлор ромѣнї din алте пѣрцї. Лінса дѫвѣцѣторілор кѣаліфікацї о сімцім шї поі ка шї алцїї, шї ó вем сімцї пѣнѣ атѣнчї, пѣнѣ кѣnd сортеа дѫвѣцѣтореаскѣ пѣ се ва дѫмбѣнѣтѣцї. Коммѣнїтѣцїле вор debѣї съ се ресолве а мѣрі сімбріле дѫвѣцѣторештї, ка ачестї се аіѣе тімп шї воіе а се сакріфіка кѣ тотѣл кіѣтѣрїї сале, іар жѣнімеа ромѣнѣ съ капете дѫdemn а се анліка ла ó старе, каре і ва асе-сѣра modрѣл віїецїї сале шї ва ретѣнера пентрѣ тоте остенелеле шї келтѣіеліле авѣте дѫтрѣ препарареа са пентрѣ ѣнѣ стаг, декѣт каре дѫ віїаца ромѣнѣлеї астѣзї маї дѫпорта-нте пѣ есістѣ. „Воі сѣнтецї лѣмїна лѣмїї

ачеаста регінъріи аічі din маі мълте нъмаі дóе пъблікъціонї оффічіале, din ръвът дн ръвът, пъ нъмаі пентръ о маі ръвнъ прічепере а тъсврелор респеттіве че се іаъ, чі ші кіар пентрѫ лімба ші стілва дн каре ачелеаш сънт скрісе, ка адікъ съ дндестулъм ші астъдатъ квріосітатеа ачелора, карії пойеск а кънóште фелівa лімбеі оффічіале че се дн-требуінцéзъ дн вечіна Цéрра ші а фаче о асемънаре ка чеа че се фортéзъ не ла noi de 3—4 анї дндоіче. Ачеле пъблікъціонї сънт:

Департаментъла din лъунтрѫ. Ла фортареа орашулаї Церкуіъ, сáъ ръндат локурїле ка ун прецъ фóрте мъкъцат, ла кумпъраторії съ пъ се женеце а рідіка 'н дітъ едіфічері не дръмеле спре а леі фортаре ші дкорате-цеарре, сáъ пъзет дпсъ къ тъцї din кумпъраторі аъ зо-пріне кътцїмі de локурі дпсемнате ла челе маі кане по-зіціі ші алцеле челе маі фрумóсе фърă ка съ фі рідікат пъоъ акум нїмане не дръмеле, ка ун ле цінă дпкъ ші пъоъ астăзі десгрăдіте, арăтăндсе не дръмеле фелурі de мърдалъкурі ші некурăценій че адек мъкъмпаре сънъцъції, пентрѫ каре de ші се кăинеа ка съ се іа ачеле локурі de Мацістрат фърă врео despăгăбіре ші съ се вăнзă вътрă алцї, потрівіт despoсціцїлор лăте дптрă ачеаста дпкъ din а. 1853 ші оштіріле не ачеа време: дпсъ, спре а лінеі орі че рекламаціі din партеа ачелор проприетарі ка дакъ пъоъ ла пітореа Сф. Георгіе ва се ва ведеа din партеле врео ротъріе de казăрме не ачеле локурі, апоі ва авторіза не Мацістрат ка съ се вăнзă вътрă алцї доріторі ші ва пі съ се версе дн касъ din орăндаіалъ.

Діректорăл Департаментулаї D. Іоанід.

Nр. 8409. анăл 1852, 25 Авгест.

Департаментъла лукрурілор остъ пешті. Пъблікъціе. Мăріа Са прéдпъцатăла ностра Домна, дпкъ din а. 1850, ка лемнатăла офіс сăнт Nр. 29, аъ бнăвоіт съ порăнчеаскă, ка унії венефіціаріі солдацїлор, каре пъоъ атунчі ера морцї, съ се деа ка добăндă ла Вістіеріе спре фолосăл венефіціанцїлор, сă ші врмат de ла зіцăл ан; акум дпсъ, не маі анăнд ачел Департамент требуінцă de а цінеа бані ка добăндă, сă пъ се дн діспосіціа штабăлаї оштіреі сума de леі пăсе сăте чінчізечі ші опт мії оъ сăте треі зечі ші оъе, парăле чінчіспрезече, Nр. 658,939 пар. 15, din анії венефіціаріі, пентрѫ каре потрівіт деслегъріі каре се ръдă прін лăмінăтăла офіс ка Nр. 165, сăнт de дат ка дмпрăмăтăре не ла партікулярі, ка добăндă леціізăтă, вътрă асігурареа казеі оштіреі ка іпотеке сігурă despre леціізрі, дптоарсе дн провінціа асігурăрілі васелор пăмăнтă, пентрѫ каре се фаче дн de обще кăпосăт, ка орі чіне ва фі дорітор а лăа асеменеа бані ка добăндă, съ се врате ла штабăлă оштіреі орі дн че врме, ăнде ва despre за пісăа ші асігурăріле че ва авea, каре ла врмă се вор трі-міте departаментулаї дрептăцїі, спре а фаче фортеле ка вечіте.

Шефăл оштіреі К. Херъсеа.

Din алте ордінъчіені оффічіале маі ешеецем дпкъ ші врмătóреле даторі: Zідірea кіеріцеі веке дела Кăрте-арсъ din Бакăрешті се стръфорă дптр'о сколă цінтă-рінă din порăнка departаментулаї din лъунтрѫ. —

Еврія сколелор дптреорісе ла сопітăла Пантелеімон ашезăреа унеі грăдіне пентрѫ плăнтăреа дăзілор спре а прăсі верді de мътăсă. — Пардосеа (калдăрăмă не тăр-чеште, паваціа не францозеште) din лăонга страдă пъмітă podăл Могошóеі фіind дн старе de а се дерепе престе тот, се клăдеште din ноъ. — Локурїле котăнăле din къпітăлъ пъмите піацă Сф. Вінері ші чел din улїца Шербан-Водъ (Беілік) се ръnd сéъ престе тот сéъ дн пърцї ка стăпжі-ръл ла чеі карії ар дорі а клăді касе не еле. — Дн піацă Григорие Водъ Гіка се клăдеск треі прăвăлії (болте) ка модел пентрѫ мъчелъріъ, пескъріъ ші прекапецїъ (ко-фъріъ), ка ашеа піацеле пăмăнте съ скане оре ръnd de мърдъріъ ші петóре. — Мобілїле ші алте обіекте дела дмпъперіле веке каре аъ фост не локулъ театрăлаї на-ціонăл дн фаца улїцеі Могошоеі се ръnd ка лїцітацїе, din каре дпкъ се кăнóште, кăтă театрăла націонăлă чел ноъ стă гата de а се дескіде. —

О мъсерă полцієнéскă прісітóре ла пасапортурі о вом пăмăнă дн Nр. ă. дн інтересăл тăтăрор кăлătорілор ла Бакăрешті.

De ла ъогă анă Бărлăдăлаї, 12 Авгест ă. ă. Пăмăнтăла Молдаміеі аъ podіт дн анăл карăторіъ фелі-ріте ші фóрте мăлте продăкте натăрале, дпкăт оніміеа пăблікă ші сперанца челор маі мăлцї проприетарі ера: ка акум е тімпăл ка съ трăгă ла сіне дпсемнăтеле сăмме de ар ші арцінт, че парте сăнт despre ла портăл Галацї, парте дмпърците пеле негацъторі de продăкте, ші парте съ маі аштеаптъ din церріле вечіне. — Чі е дрепт акум ера тімпăл, ка лінеле молдо ромъніъ съ се дндеплінеаскă din віндреа ші транспортăреа продăктелор сале натă-рале, дăрепе дпсă! ка ачеаста сперанцă се префăкă ла по дн десперăцїне, оніміеа пăблікă дпті лăсă лăтă діренцїне. — Кăзăла ачестор стрăнăтăрі сăнт плоне челе мăлте ші неконтенте, че кăлцінăръ, ка дпкă ші акум ла 12. Авгест съ еіе пăреа de тімпă ші de прітăнсеръ не кăмп о парте дн клăї вресăтă маі тóтă ші нетрезітă, ші алта ке съчерăтă, доăлăчітă ла пăмăнт. — Кăмпа Молдовеі дела Іаіс дпкоче аъ фост, е дпкă ші акум, тот рече din кăзăла плоілор неконтенте ші аместекате ка пентрѫ, дпкăт прекум пăнеа, аша пăмăнтоеле ші віперіле анăлаї ачеастă опі съ дестестеце претăлă не негацъторі de продăкте, опі съ окăзіонеце дăуна некăлкăлă проприетарілор ші прін врмаре дптрегăлаї орінчінăт. — Dn каре съ маі пóте съ окăзіонеце дăуна некăлкăлă проприетарілор ші прін врмаре дптрегăлаї орінчінăт. — Dn каре съ маі пóте естрăце ші ачеа, къ дптъраіндесъ економіа рурăлă дн анăл ачеста орічінеште дотăрăціре ші пентрѫ чеа віторіе маі дістінс дн семінціле че сăнт de а съ врăнă акум din тóтă дн пăмăнт, мăлцї вор съ се дпцеле дн съмăнца чеа стрікăтă прін петрăіре ші врештере. Ка кред къ овъртăреа ностръ ва пăні ла міжлок дн провінціа ачестăі сăмăнă ші ва да інстрăцїане економілор de пăмăнт de модă че е de а съ пăзі ші кантітăтеа грăнăлаї че е de а съ дотреебуінца дптр'о фелă съмăнătăръ de тóтă потрівіт ка стрікăчіонеа съмăнцеі.

М.

Cronicà străinà

Аглія. London. Din кăмпăла політічеі n'm ка ноъ; пăмăнă ла decăidереа парламентăлаї ăста серăъ. — Dăлă парте есте demă de дсемнăт descoperіреа че еъă дн зілеле астеа коммісăреі сăнтăре, descoperіре че арăнă врекăре ăтăръ песте карактерăла ші песте constituцїа ăтăт

ші сарea пăмăнтăлаї" каре кăзăнте а мăнăстіріі Іріскос маі ка сăмă асемăнă кăмăрії дмăнăцătорешті сăнт астăзі de а се аплікă.

Пăтрăне ші de аленăрăа ачеста, кăтă стареа дмăнăцătoреаскă нămаі атунчі ва фі дн старе а реншде мареі сăле кăмăрі, дакă дăнса ва фі дпцестрăтă ка тоте деклінăчіоне спре сверіпереа са, ші пă се ва дмпедека дн ажăнцереа сконăлаї сеа прін дпгріціреа пентрѫ лăселе de тоте зілеле, пăлтăла гăсеа дăрреаа діпрекă ка дрегăторіа сколаръ а соботіт дн реорганізареа сколелор ромъне а рăдіка маі дптăї педека ачеаста din калеа дезволтăріі ші лămінăріі. Конфідінцеі ачестăі рăзімаре нămаі не сітуіцїунеа чел сăнтос ăл понорăлаї ностръ, а ресінс ромънăл dăнă аштептăре. D. інспенторіъ школаре К. Іоанонічі, дн кăлăторіа са дн скопăл ачест свăчеінтă, а сечерат претăтіndені ресăлтăтеле челе маі форносе, ші астăзі дн комітăтеле Торонтăл ші Тетеш нămаі унă унік естістă лок, ăнде рăдікареа сімăріеі дмăнăцătoрешті пă іа ешіт dăнă мănă. Сăтенії дн тот локăл лăă аштептат ка врăцеле deскісе, ші пăціне, дпсă ла інімă стрăбătătóре кăзăнте din гăраărăтăлаї ачестăі ăн ăăăт сесітăă, каре пре чеі непредінцоші іа адăс ла вінре, іар тăтăрор ле а дат чеа маі мănă доăă, ка дн попорăл ностръ ăăăă кăă, кареănă-сăă деăă съ фіă фост, дăă маі наінте пă са пăтăт рăдіка „Dăă! кіеăă крăăі доăă-торі а Съчăăеі ла кăăăăă інспенторăăă, шасăăă de анні маі наінте се фіă ăăăă ноі пре чіеăă, каре съ пе фіă ворăт ăăă, ноі астăзі ерăă ăăă оăеоі, іар Вăăăăăă ка ăăăă дн оăі ăăăă ă ші ăăăă de не сіне ăăă да, дăă ăăă міжлоче пă сăр ăăăă." Ăăă інімă ăăă сăтеі сімăăі ла ăăăă дăăăă ă се поте рăдіка маі есте чіеăă, каре съ се дндоіаскă, кăтă попорăăă ностръ пă ă стă ăă віторіă стрăăă маінте?

Попорăл ностръ дні дмпăінеште астăзі ăна din челе маі сăнте даторінце, каре ле аре кăтръ вііаца, авереа ші віторіăл сеă. Ăăă і пороăă ачел, дăă маінте de ăă жăă-тăте de секол авеăă ă гăă, каре съ се фіă дпгріціт пентрѫ лămінареа ностръ, къ ноі астăзі дн прівінца вăă ă ă

de лъдатъ а англезілор. Къ ди London съ фалсіфікъ чаіва, чікоріа ші кафеоа спре чеа маі маре даунъ а съпътъцій консумъторілор ера ші пънъ акум деобште кунощут. Дисъ ка ди London ші оцетул съ се іецéскъ ка о досъ дисемнътóре de отравъ пе гъndia nimine, пънъ пе се descoпері ачеаста de кътре numita commiccibne. Ка лампашул лui Діоцен амъндъ кътъ commiccibnea сапітаре ди лъпгъ ші латъ Londrei ка съ гъсéскъ пе фабрікацій опешті, ші авіа гъсі бинъ ди тот London кът е de маре. Потіс ші Комп, о фірмъ веке de 150 anі, пацін кътатъ, е сінгура фабрікъ de оцет, каре п'а врут съ се іа дунъ конкуренціі съі moderni. Оцетул фабрікат ди ачестъ фабрікъ опестъ, dar пацін бъгат ди сéмъ, пе е маі акръ, маі таре декът требуе съ фіе оцетул, дисъ commiccibnea сапітаръ descoпері къ ачест оцет пе бъпрінде ди сене нічіші о пікътръ de вітріол, кум се дитъмплъ ди тóте челелалте фабріче de оцет din London. — Ачеаста спре дисемнаре!

Франца. Паріс. Кълъторіа Пріцълui-Presedinte ди пърціле meridionale але Францеі се пъне ди счепъ къ о чіркулеспеціune пекрезутъ. Дóе лукрурі се цін мереў ди ведере: пе de о парте ка ачеастъ кълъторіе съ дифъцішеze лумеі о іконъ кът се ва путеа маі бътътóре ла оші despre аліпіреа locuіторілор кътре бъвъцъ лui 2. Dek.; пе de алта, ка съ пе і се дитъмпле вреo непорочіре. Спре ачест скоп префекціі тутурор despърцътътелор, пе unde ва трече Presedinteле, се сілеск din путері прін провіемъціні ші тóте міжлóчеле че ле аў. а desчепта ди ómeni cimpiimente de рекунощінцъ кътре мъntуіторул соціетъцій. Дитре алтеле се еліберéзъ din прінсóре аттарі persóne, пентрu ка ómenii съ amiре атъта бъпътате а Presedinteлui; дисъ маі къ пе ştie, dakъ ачастъ кълъторіе ва стерце саў ва стóрче маі мулте лакрімі; бъчі пе кънd unele се еліберéзъ, алтеле сеспетте се арестéзъ, ші пентрu секурацъ се вор цінеа прінсе пънъ дунъ тречереа дипаltулui кълъторіе. Еар de фрікъ ка пе кутва съ се дитъмпле вре о непорочіре лui Л. Napoleon ди астъ кълъторіе, маршрута се studiazъ ка атъта скрупулосітате, дикът ші страделе орашелор прін каре ва трече се черчетéзъ, дитоатъ ка кънd ai кътта съ гъсешті о кале прінтре пръпъстіі. Ші аў тóтъ drептатea, кънd Франца е дикъ плінъ de пръпъстіі, ші ажунце съ се фаў numai ди пас грешіт, ка съ трагъ дунъ сене ортърі (серіóсе. D'ачеea пентрu тóтъ дитъмплареа, deoсamdatъ era vorbъ ка съ конкіеме пе сенат, каре, дунъ constituціune, are місіunea, ка, ла кас de мóртеа Presedinteлui, съ іа ди мъnъ фрънеле guвернулui; дисъ маі апоі съ аутъръ dela ачеаста, пентрu неodіхна че еа ар фі кътъпат ди ómeni. D'дикът пентрu priimire, тоці се дивоіеск, къ Presedinteле va фі біне priimit пе unde va трече. Клерул е ди партеа лui, апоі influінца попілор ди ачесте пърці але Францеі пóте е маі таре декът п'аіврea. Ачі е locul съ дисъмнъм ші чеа че даў unii ка сокотéла despre кълъторіа ди Germania a архіепіскопулui de Паріс: се crede ad. кътръ скопул кълъторіеі D. Сібур а фост ка съ плече ші пе клерул католік ал Germaniei ди партеа лui Л. Napoleon ші апоі прін ачеаста съ се pidiче тóтъ не.дипредерea ші а guвернелор. — Маі дъunъzi, маі къ сéмъ dunъ казъптареа лui Field, дичепъръ съ чіркулеze vorbe despre redакціunea міліціеі; ачеастъ bunъ veste дисъ nu се маі crede, de кънd dekiarъ Monitorul кътръ guвернул п'are de гънd a'ші rekiema armata de occupaціune din статул bisericesc. Peste тот Л. Napoleon се пare a се плека, дикът пентрu Італіа, спре політіка Англіеі. Adeвър е къ Л. Napoleon priimi фóрте біне пе бърбацій de стат Piemontezi. Се ziче къ Рецеле Sardiniei va trimite съ complimenteze пе Presedinteле ди кълъторіа са de акум.

Оланда. Dela graniцele ачестеі церрі се скріе ортътóреле кътре „Gazeta de Aax:" Обштеска песекурацъ а стъреі лукрурілор de акум дитóрсе ди zileleастea, бъгареа de сéмъ а olandezilor асупра дипреціъръреа къ пóте съ віе време ка съ фіе сілиці а се апъра еарътъ дикontra verunui inimik din afaръ. Dela 1849 ъст inimik се зъреа ди Germania, еар акум окіі тутурор сунт ацінтаці асупра planurilor лui Л. Napoleon. D'ачеea guвернул Olandiei ди demiнъ дицелецере ка пацінеа, пъсъ de іспръві че маі era de фъкут la linia de апъраре алесъ ші хотъръту, ші акум artileria се окупъ а фаче пробъ ка съ се дикredinцеze атът despre ефектул тунурілор постате, кът ші despre валіділітатеа шанцурілор фъкуте. Planul de апъраре е desбъtut de мулт de кътре офіціріі ші дицінерії olandezi. Ші с'а defiнт ди пунтеле лui цеперале.

NOUTĂȚI DIVERSE.

Decertăriреа прівітóріъ la addъчереа оперілор тінъріте din Черрі стръine. Dela 1-a Septemвре 1852 тóте transportele de кърці din Черрі стръine, орі ди колете, орі сеў легътъръ кречітъ (Kreuzband) требуе съ се administre ла оффіціеле порторіале primarie, ди а кърор competinцъ вине revisiunea лор. Pentru Ardeal е determinat оффіціул порторіале din Сібіів ші Брашов, pentru Bukovina, Черъвці, pentru Ungaria, Pesta, Пожоніў ші Мошоніў ші pentru Voivodinъ ші Banat оффіціул din Temişóra шчл. Transpórtele cosite prin carul de поштъ се вор avisa de кътръ оффіціеле порторіале de graniцъ la оф. п. competinte. Скріеріле трътісе сеў легътъръ кречітъ prin поштъ се вор трътітъ de кътръ ч. р. оффіціў постал dinnainte de a се preda adresatului la чел маі апрóпе оффіціў порторіале primarie de класа I prin поштеле concurente.

De ачі се іеаў афаръ скріеріле periodiче, pentru care, с'а aprobat debitul postal. Че се цine de debitul postal, dela defiнтul timp ди коло (1. Sept. 1852) се ръdikъ de тот principiul observat пънъ акум: „ка ad. журнале стръine съ се privescъ ne тъкуте ка опріте, dakъ nu vor fi ди protokolate ди conspectul оффіціал postal despre preцul журналелор;" чі ч. р. оффіціі постале се вор дисъ поштинца din timp ди timp despre парціалеле попрірі, че се вор фаче asupra скріерілор periodiче стръine. Журналеле стръine, каре era ші пънъ акум опріте а се expeda prin institutele постале, се expid de ачі пънъ ла алтъ invіаціune. Expedиndсе дисъ ачеле журнале стръine pentru mетврії prénaltei кърці ди перътешті, с'аў pentru ч. р. ministerii орі оффіціеле administrative supreme, се вор дисаінта фъръ нічі о nedekare la adresaці. —

— Ди Roma Малкотенціі еар се neodіхнеск, prekum съ vede, спре рвінареа лор. De кътва timp черкулеazъ еаръ о мулціме de брошюре ші pamфлете, каре ле диторъштіъ ка destul дидръсneaлъ nóptea prin locurile публіче. Patróлеле вънеazъ ne страде ди timp de nóпte dunъ aceмene пъсърі; опреск ne unii ші ne алцій ди міжлокул страделеі, ле visitezъ buzunareле ші хъцъск ка cine ne чеі ка prepuс. Visitърі de касъ ші арестърі prin поліціъ се фъкуръ ка гросул, ди 26/8 се арестаръ веро 25 inші, ди 27. тот кам ne atъціа. Скріеріле опріте че черкулеazъ ка-prind: descriereа дитормъtъtъріі mameі лui Mazzini ка expresiunі дивершунате assupra Romei; о оръцiune funebralъ despre 4 deliнквенці politicі, карії de кърund се пушкасеръ ди Форлі; un рапорт despre pompa funebralъ a emigranteлui Viola, fostului presedinte al republicei romane, каре esuda de afente de мъniъ ші despreцiъ asupra politicei moderne din Italia; procesul лui Mbrai, despre каре се aude a фі eliberat. —

— Dunъ o скрісóре din Smirna din 30/8, dóé пъі velиче capdiniene фъкуръ o impresiune реа la unii, pentrukъ оффіціріі ші matrozii фратернісаў мулт ка emigraцій italiani ші ди соціетате ка джъші кънтаў versuri republicane.

(De observat.) Спре а фаче бъгътóрі de сéмъ пе пъріцці карі аў копіі, попа реформат din Bihie, com. Martъръш publicъ артъторул кас de мóрте al дисъші фіів съў. Adeкъ un копілаш ди вънстъ de 2 anі чел aveа се жъка ка кътръніцъ колорате ка феце deosebite че сунт kunoscute сеў фірма „Teresia Pressel," ші ди жок мушкъ din гъмъліile beцішóрелор вънсите roшіў, verde ші albastrъ. Tatъ'л се віта la копіл че фаче, дисъ fiindkъ la дичепут копілашул nu artъ нічі о сунъраре, се linişti, kund deodatъ се іврiъ la копіл тóте simtomele de отръвітъръ, ші ди 3 óre ші mari.

☞ Ди tipografia diecesanъ din Sibiiў eşi ди zileле ачесте de сеў teaскъ: Kalendariў ne anul 1853. Anul al doilea. Preцul unui esemplariў timbratъ ші legatъ ди брошюръ е ка 12 kr. banі banі. Ди Брашоў се afлъ dinnainte ka челелалте кърці а le tipografiei numite denuce спре вънzare la Domnul Naureа.

Redactor' respondietoriu:
JACOBU MURESIANU.

Editia si tipariul lui
JOANNE GOETT.